

將臨期第二主日

紫色 一等

依 30: 19, 30 ; 詠 79:2

Pópulus Sion, ecce, Dóminus véniet
ad salvándas gentes: et audítam fáciet
Dóminus glóriam vocis suæ in lætítia
cordis vestri. Qui regis Israë!l,
inténde: qui dedúcis, velut ovem,
Ioseph. Glória Patri...

Excita, Dómine, corda nostra ad
præparándas Unigéniti tui vias: ut,
per eius advéntum, purificátis tibi
méntibus servíre mereámur: Qui
tecum vivit et regnat.

羅 15 : 4 - 13

Fratres: Quæcúmque scripta sunt, ad
nostram doctrínam scripta sunt: ut per
patiéntiam et consolatióem
Scripturárum spem habeámus. Deus
autem patiéntiæ et soláccii det vobis
idípsum sápere in altérutrum
secúndum Iesum Christum: ut
unánimes, uno ore honorificétis
Deum et Patrem Dómini nostri Iesu
Christi. Propter quod suscípite
ínvicem, sicut et Christus suscepit
vos in honórem Dei. Dico enim
Christum Iesum minístrum fuisse
circumcisiónis propter veritátem Dei,
ad confirmándas promissióes
patrum: gentes autem super
misericórdia honoráre Deum, sicut
scriptum est: Proptérea confitébor tibi
in géntibus, Dómine, et nómini tuo
cantábo. Et iterum dicit: Lætámini,

進臺詠

熙雍的人民，請看上主要降來拯救萬民，上主必使人聽見祂尊嚴的聲音，叫你們內心歡樂。統治後以色列如率領若瑟子孫羊群的牧者，求祂垂諦聽。願光榮歸父
.....。

集禱經

上主，求祂激發我們的心，以準備祂獨生子的道路。這樣我們可以因祂的光臨，以淨化了的心靈來事奉祂。祂和祂及聖神是惟一天主。

書信

弟兄們：其實，凡經上所寫的，都是為教訓我們而寫的，為叫我們因著經典上所教訓的忍耐和安慰，獲得希望。願賜忍耐和安慰的天主，賞賜你們做效耶穌基督的榜樣，彼此同心合意，好一心一口光榮我們的主耶穌基督的天主和父。為此，你們要為光榮天主而彼此接納，猶如基督也接納了你們一樣。我是要說：基督為了要彰顯天主的真實，成了割損的僕役，為實踐向先祖們所賜的恩許，而也使外邦人因天主的憐憫而去光榮天主，正如所記載的『為此，我要在異民中稱謝你，歌頌你的聖名。』又說：『異民你們要和祂的百姓一同歡樂！』

gentes, cum plebe eius. Et iterum: Laudáte, omnes gentes, Dóminum: et magnificáte eum, omnes pópuli. Et rursus Isaías ait: Erit radix Iesse, et qui exsúrget régere gentes, in eum gentes sperábunt. Deus autem spei répleat vos omni gáudio et pace in credéndo: ut abundétis in spe et virtúte Spíritus Sancti.

詠 49:2-3; 49:5

Ex Sion species decóris eius: Deus maniféste véniet. Congregáte illi sanctos eius, qui ordinavérunt testaméntum eius super sacrificia.

詠 121:1

Allelúia, allelúia. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus. Allelúia.

瑪 11 : 2 - 10

In illo tempore: Cum audísset Ioánnes in vínculis ópera Christi, mittens duos de discípulis suis, ait illi: Tu es, qui ventúrus es, an alium exspectámus? Et respóndens Iesus, ait illis: Eúntes renuntiáte Ioánni, quæ audístis et vidístis. Cæci vident, claudi ámbulant, leprósi mundántur, surdi áudiunt, mórtui resúrgunt, páuperes evangelizántur: et beátus est, qui non fúerit scandalizátus in me. Illis autem abeúntibus, cœpit Iesus dícere ad turbas de Ioáanne: Quid exístis in desértum vidére? arúndinem vento agitátam? Sed quid exístis vidére? hóminem móllibus vestitum? Ecce, qui móllibus vestiúntur, in dómibus regum sunt. Sed quid exístis vidére? Prophétam?

又說：『列國萬民，請讚美上主一切民族，請歌頌祂！』依撒意亞又說：『葉瑟的根苗將要出現要起來統治外邦人；外邦人都要寄望於祂。』願賜望德的天主，因著你們的信心，使你們充滿各種喜樂和平安，使你們因著聖神的德能，富於望德。

臺階詠

天主由美麗絕倫的熙雍，發出光明。我們的天主來臨。——你們應當給我聚集起虔敬我的人，就是那以犧牲與我訂立盟約的人。

亞肋路亞

亞肋路亞，亞肋路亞。我喜歡，因為有人向我說：我們要進入上主的聖殿！亞肋路亞。

福音

那時候，若翰在獄中聽到了基督所行的，就派遣他的門徒去，對他說：「你就是要來的那一位，或是我們還要等候另一位？」耶穌回答他們說：「你們去，把你們所見所聞的報告給若翰：瞎子看見，瘸子行走，癩病人得了潔淨，聾子聽見，死人復活，窮苦人得了喜訊。凡不因我而絆倒的是有福的！」他們走後，耶穌就對群眾論若翰說：「你們出去到荒野裡，是為看什麼呢？為看風搖曳的蘆葦嗎？你們出去到底是為看什麼？為看一位穿細軟衣服的人嗎？啊！那穿細軟衣服的人是在王宮裡。你們究竟為什麼出

Etiam dico vobis, et plus quam Prophétam. Hic est enim, de quo scriptum est: Ecce, ego mitto Angelum meum ante faciē tuam, qui præparabit viam tuam ante te.

Credo

詠 84:7-8

Deus, tu convērsus vivificābis nos, et plebs tua lætābitur in te: ostēde nobis, Dómine, misericórdiam tuam, et salutāre tuum da nobis.

Placāre, quæsumus, Dómine, humilitātis nostræ précibus et hóstiis: et, ubi nulla suppētunt suffrágia meritórum, tuis nobis succúrre præsídiis. Per Dóminum nostrum.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutāre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Quem pērdito hóminum géneri Salvatórem miséricors et fidélis promisísti: cuius véritas instrúeret íncios, sánctitas iustificáret ímpios, virtus adiuváret infirmos. Dum ergo prope est ut véniat quem missúrus es, et dies affúlget liberatiónis nostræ, in hac promissiónum tuárum fide, piis gáudiis exsultámus. Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus, cumque omni milítia coeléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicētes:

去？為看一位先知嗎？是的！我給你們說：而且他比先知還大。關於這人，經上記載說：『看，我派遣我的使者在 你面前，他要在 你前面預備你的道路。』」

信經

奉獻詠

難道不是祢使我們復生？使你的子民因你而歡欣？上主，求祢向我們顯示你的寬仁，求祢給我們賞賜祢的救恩。

密禱經

上主，求祢因我們這些謙卑之人的祈禱和獻禮而動慈心，並念我們無功可恃而親來施祐。因我們主……。

將臨期頌謝詞

實在是理所當然、公平正義，並有益於我們得救的：我們時時處處感謝祢，主、聖父、全能永生的天主，藉著我們的主基督。祢以慈悲與信實，曾應許將救世主賜予墮落的人類；祢的真理教導無知的人，祢的聖德使罪人得成義，祢的大能扶助軟弱的人。如今，那位祢將要派遣的救主已臨近，我們得救之日的曙光亦已照耀；因此，我們懷著對祢恩許的信德，以神聖的喜樂踴躍歡欣。故此，我們偕同天使、總領天使與上座者、主治者，並與全體天朝軍旅，同聲歌唱祢光榮的讚歌不停地歡呼說：

巴 5 : 5 ; 4 : 36

Ierúsalem, surge et sta in excélso, et vide iucunditatem, quæ véniet tibi a Deo tuo.

Repléti cibo spirituális alimóniæ, súpplīces te, Dómine, deprecámur: ut, huius participatióne mystérii, dóceas nos terréna despícere et amáre cœléstia. Per Dóminum nostrum.

領主詠

耶路撒冷！請你起來，站在高處向東遠眺！遙望由天主那裡給你降來的喜樂。

領聖體後經

上主，我們既已飽享餐了神宴的盛饌，求祢因我們參與了祢這奧蹟，教我們輕看世物，但愛天上之事。因我們主……。